

# CIRTEF EN BREF

## Nouvelle direction

La Conférence Générale du CIRTEF a désigné lors de sa dernière rencontre à Yaoundé son nouveau bureau de direction pour le biennum 95-97.

La présidence a été confié à la CRTV alors que France 3 assume la première vice-présidence. La SRC, l'ORTM et l'ORTS se sont vu confier les postes de vice-présidents.

Les nouveaux membres sont: TV-5 Europe, la SSRT, RFI, AFRICA No 1, la TVT et la RTM.

## Trois nouveaux présidents pour les Commissions.

Madame Micheline Vaillancourt de Radio-Canada a été élue présidente de la Commission Télévision alors que M. Pitang TCHALLA de la Radiodiffusion-Télévision Togolaise et M. Paul DANIEL de la Société de Radio Suisse Romande ont été élus respectivement président de la Commission Formation et de la Commission Radio

## Un appel à tous

Vous aimeriez communiquer ou obtenir une information, faire partager une expérience ? Contactez-nous, CIRTEF EN BREF publiera votre message.

Date limite de réception : la dernière semaine de chaque mois.

## CIRTEF EN BREF

Le Bulletin d'information du CIRTEF

Bd A.Reyers, 52 - 1044 Bruxelles

Tél (32-2) 732 45 85

Fax (32-2) 732 62 40

Le CIRTEF est dirigé par son secrétaire général, M. Abdelkader Marzouki.

## Echos du Bénin...

Interrogés lors de la Conférence Générale à Yaoundé sur les défis à relever au cours des deux prochaines années, les délégués du Bénin et de Maurice nous ont parlé de leur organisme.

**“Dans quelques mois, avec le vote et la mise en application de la loi sur la démonopolisation du secteur de l'audio-visuel, l'Office de Radiodiffusion et Télévision du Bénin va connaître un bouleversement au niveau même de sa structure juridique. Il sera désormais amené à évoluer dans un univers médiatique où il affrontera la redoutable concurrence de radios et télévisions privées qui se bousculent déjà au portillon de la HAAC (La Haute Autorité de l'Audio-visuel et de la Communication) chargée de gérer les libertés et l'accès des citoyens aux médias publics et privés au Bénin”.**

André-Marie Johnson  
Secrétaire Général de l'ORTB

En attendant ce bouleversement inévitable, l'ORTB poursuivra la réalisation des objectifs qu'elle s'est fixés :

- mise en application d'une politique cohérente de formation de véritables professionnels de la communication
- initiation, financement et production de programmes aux standards de qualité internationaux.
- meilleur rayonnement de son image ou plutôt de ses images en Afrique et dans le reste du monde.

## et de Maurice

**“Arrêter un plan de décentralisation, faire de la radio et de la télévision deux unités administratives, embaucher de nouvelles ressources et former l'encadrement existant voilà les principaux défis de la Mauritius Broadcasting Corporation (Maurice)”**

Svaleh Nahaboo  
Membre du bureau de direction

Compte tenu de la libéralisation en matière d'antennes paraboliques, la MBC a pris les devants pour développer les chaînes à péage (canal + / CNN); ce choix a été fait en fonction des attentes du public suite à une enquête réalisée sur le terrain. Le démarrage est prévu le 1er juillet prochain.

Même si elle émet déjà en 14 langues, la MBC a un plan d'action pour financer les productions locales qui tiendront compte des diverses ethnies formant la population du pays.

Pour les productions locales, soustraiter avec des unités indépendantes constitue souvent le meilleur choix. Le programme "Fusion" diffusé sur TV5 est une illustration de ce choix.

\*\*\*\*\*

**ATTENTION Une erreur s'est glissée dans notre publicité sur la Cellule de Post-Production. Le numéro de fax et de téléphone est le (229) 30-35-74.**

Avec toutes nos excuses.

**REFLETS** un magazine du CIRTEF produit en collaboration avec la RTBF propose aux spectateurs des émissions réalisées par les télévisions nationales africaines. Vous retrouverez ce magazine sur

**TV5 Europe Afrique** le **jeudi**, 9 heures (heure de Paris) et le **samedi** 6 heures.

**TV5 Québec-Canada**, le **samedi** 15 heures et le **dimanche** 9 heures.

**Voici donc la programmation de mai 1995**

**Jeudi le 4 mai**

**TAQ'PAS LA PORTE (Ferme pas la porte)**  
RFO-Réunion  
Réalisation: Sandro AGENOR

**Samedi jeudi dimanche les 6-11-14 mai**

**PROMOTION DE LA FEMME RURALE**  
RTS-Sénégal  
Réalisation : Mariam S. Kane

**PLANETE FEMME : FAMILLE ET SIDA**  
CRTV-Cameroun  
Réalisation : Rosalie Nbele Atangana

**PAROLE DE FEMME**  
Réalisation : Jean Notte

**Samedi jeudi dimanche les 13-18-21 mai**

**LE POIDS DU BÉTAIL**  
TNB Burkina Faso  
Réalisation: S. TRAORE

**UNE JOURNÉE AVEC ALEX**  
RFO Réunion  
Réalisation : Alain PEDRINI

**PAROLE DE FEMMES**  
Estelle Zoudé s'exprime  
Réalisation : Jean NOTTE

**Samedi jeudi dimanche les 20-25-28 mai**

**SACRÉE CHENILLE**  
TNB Burkina Faso  
Réalisation : Flore YANEOGO

**LE OUASSA OUASSA**  
ORTB Bénin  
Réalisation : Marie-Constance A. MELOME  
**KARIBU KU MEZA**  
OZRT Zaïre

Signalons que l'émission REFLETS bénéficie de la participation de l'ACCT.

### CHRONIQUE TECHNIQUE

Une équipe technique de la CRTV conduite par M Eýeba Tanga, sous-directeur Vidéofréquence, a réussi une véritable prouesse technique qui pourrait servir de modèle à d'autres télévisions.

On considère, dans le milieu, qu'une unité de reportage TV Bétacam sp standard coûte environ 28.000.000 fcfa. Or, en combinant une caméra CCD KY25E 700 lignes (JVC) et un magnétoscope Bétacam SP BVV5PS Sony, on obtient des images de très bonne qualité et ce, pour 15 millions de fcfa environ. C'est une option opérationnelle à la CRTV depuis 1990.

D'autre part, depuis 1988, la CRTV utilise pour les reportages nécessitant un car, une unité légère offrant la qualité d'une production lourde.

Imaginez un mini-bus Mitsubishi 4WD tout terrain comprenant

- 4 caméras à CCD
- un mélangeur Audio 8 entrées
- un mélangeur Vidéo 8 entrées
- une table de montage Bétacam SP
- un Nagra
- un groupe électrogène

Avec un effectif de 7 à 8 personnes, vous pouvez assurer une couverture d'actualité en direct (match de foot, meeting...) Comparé à un effectif de 20 à 40 personnes requis dans le cas d'un grand car TV Loud, l'avantage est incontestable. Pour toutes informations sur ces questions, s'adresser à M. Eyebe Tanga, CRTV, BP 1634 Yaoundé, Cameroun.  
Fax: (237) 20-43-40  
Tél : (237) 21-40-77

### FEMMES D'AFRIQUE

RFO/AITV et le CIRTEF coproduisent depuis près de deux ans un magazine mensuel intitulé "Femmes d'Afrique". Ce magazine de 26' est diffusé sur TV5 le samedi en alternance avec "Rêves en Afrique", "Sindbad" et "Obsidienne". Ce magazine est aussi diffusé sur TV5 Canada-Québe

**REVES EN AFRIQUE**, un magazine culturel du CIRTEF, vous propose, entre autres une sélection des meilleurs courts métrages africains; ce magazine est diffusé sur TV5 Europe le samedi à 7 heures et sur TV5 Québec-Canada le lundi à 9 heures.

Samedi 06/05/95  
et lundi le 08/05/95  
**MAROC CORPS ET AME : MOUSSEM**  
Réalisation IZZA Genini

-----  
Samedi 27/05/95  
et lundi le 29/05/95

**LA VIE EN VERT**  
Réalisation Eva Stefani  
**ABDOULAYE EN TOURNÉE**  
Réalisation : Saharou

## EN BREF

La CRPLF (Communauté des radios publiques de langue française) qui regroupe 4 radios du Nord vient de produire un dossier "Le son assisté, compressé, numérisé". On y fait état des expériences en cours, question son et on y présente les dernières technologies propres à satisfaire les "chers-z-auditeurs". Ce dossier vient d'être adressé à chaque radio membre du CIRTEF.

\*\*\*\*\*

Vous connaissez les CONCOURS RFI ? Qu'il s'agisse de théâtre avec RFI-THEATRE ou de musique et chansons avec LES DÉCOUVERTES DE RFI, le succès de cette formule se confirme d'année en année. L'an dernier, plus de 2 000 candidatures en provenance de 70 pays. Vous avez sans doute reçu toute l'information vous permettant d'informer vos auditeurs de ces événements; sinon, contactez Annick BEAUMESNIL (téléphone: (33-1) 44 30 89 51 pour les concours théâtre ou Antoine YVERNAULT, chef du Service Échanges et Créations à RFI (téléphone (33-1) 44 30 89 50

\*\*\*\*\*

La Commission Radio, réunie à Yaoundé, en marge de la Conférence Générale du CIRTEF a donné le coup d'envoi à un projet d'émissions radiophoniques susceptible d'atteindre des objectifs qui lui sont chers: une meilleure connaissance réciproque et l'enrichissement des grilles horaires. Les radios ont donc été sollicitées pour

produire différents "portraits de femme" qui pourront être diffusés à raison d'une émission par mois. Les directeurs ont reçu dernièrement toute l'information utile à cet effet.

\*\*\*\*\*

La première aura lieu en juillet, alors que la seconde se déroulera au mois de septembre.

Comme à l'accoutumée, la formation-action est privilégiée puisque les stagiaires auront à travailler sur des productions à diffuser sur les chaînes nationales. Ces productions pourront aussi s'inscrire dans le cadre des échanges.

FINANCEMENT  
AUDIO-VISUEL

On nous écrit :

*" Les financements disponibles à la Francophonie pour l'audio-visuel sont très réduits si on les compare aux budgets de la coopération de pays comme le Canada, la France, l'Allemagne ou le Japon, ou encore d'organisations multilatérales comme l'Union Européenne.*

*Le Cirtef peut et doit se faire le complice des organismes africains de radio-diffusion dans les démarches auprès des coopérations et ne pas seulement être le relais passif des financements modestes de la Francophonie. Les experts en affectation au Cirtef doivent aussi bien connaître l'audio-visuel que les rouages de la coopération..*

*Les télévisions membres du Cirtef ont également une longue expérience de la coopération qui doit être mise à contribution dans la recherche de financement. "*

Charles Vallerand

La Commission Radio-Protection du Cirtef



Cotonou, Bénin

Équipement Bétacam

A.D.O.

999 effets spéciaux

Générateurs de caractères

Traitement du son

Disponible sur demande

1 500 FF par jour

Réductions pour de longues périodes de location

Tarifs préférentiels pour les membres

Informez-vous aux bureaux du CIRTEF

Bruxelles : tél. (32 2) 737 25 76, fax (32 2) 732 62 40

Cotonou : tél. et fax; (229) 30-35-74.

**Formation professionnelle**

L'Agence Culturelle et Technique (ACCT) par l'intermédiaire de l'EIB et du CIRTEF, a planifié pour cette année deux formations à la post-production. Ces deux formations se dérouleront au sein de la cellule de post-production de Cotonou.